



metafraseis.services.gov.gr: ΔΥΟ ΝΕΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

Στα πλαίσια του νόμου 4781/2021 για την Οργάνωση και λειτουργία του Υπουργείου Εξωτερικών, του Συμβουλίου Αποδήμου Ελληνισμού, τη ρύθμιση θεμάτων διεθνούς αναπτυξιακής συνεργασίας και ανθρωπιστικής βοήθειας και άλλων διατάξεων, καθώς και της θέσπισης νέων ψηφιακών υπηρεσιών, τα Υπουργεία Εξωτερικών και Ψηφιακής Διακυβέρνησης με το από 2 Σεπτεμβρίου 2021 Κοινό Δελτίο Τύπου ανακοίνωσαν τη λειτουργία από 1^η Σεπτεμβρίου 2021 δύο νέων ψηφιακών υπηρεσιών παρέχοντας στους πολίτες τη διαδικασία επίσημης μετάφρασης του Υπουργείου Εξωτερικών μέσω της Ενιαίας Ψηφιακής Πύλης metafraseis.services.gov.gr, χωρίς πλέον να απαιτείται η επίσκεψη στη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου.

✓ ΟΙ ΔΥΟ ΝΕΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

- Η αναζήτηση πιστοποιημένου μεταφραστή (για πολίτες και επιχειρήσεις).
- Η καταχώρηση στοιχείων μετάφρασης (για πιστοποιημένους μεταφραστές).

✓ ΤΡΟΠΟΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

- Η σύνδεση γίνεται μέσω των κωδικών taxisnet.
- Ο πολίτης μπορεί να αναζητήσει τον πιστοποιημένο μεταφραστή που επιθυμεί στο Μητρώο Πιστοποιημένων Μεταφραστών του Υπουργείου Εξωτερικών και ειδικότερα στην «αναζήτηση πιστοποιημένου μεταφραστή» της ως άνω ψηφιακής πλατφόρμας.
- Η επικοινωνία του πολίτη και του μεταφραστή, καθώς και η αποστολή εγγράφων μπορεί να πραγματοποιηθεί αποκλειστικά και μόνο ψηφιακά.

✓ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΓΝΗΣΙΟΤΗΤΑΣ

Οι μεταφράσεις φέρουν μοναδικό κωδικό και εγκεκριμένη ηλεκτρονική υπογραφή του μεταφραστή.

✓ ΦΟΡΕΙΣ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Το Εθνικό Δίκτυο Υποδομών, Τεχνολογίας και Έρευνας, φορέας του Υπουργείου Ψηφιακής Διακυβέρνησης και η Γενική Γραμματεία



Πληροφοριακών Συστημάτων Δημόσιας Διοίκησης του Υπουργείου Ψηφιακής Διακυβέρνησης.

✓ **ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΡΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ**

Οι πιστοποιημένοι μεταφραστές μεταφράζουν επίσημα **από ξένη γλώσσα στην ελληνική γλώσσα και αντίστροφα** έγγραφα που μπορούν να είναι:

- **Δημόσια και ιδιωτικά έγγραφα** είτε αυτά προσκομίζονται από ιδιώτες είτε από δημόσιες υπηρεσίες.
- **Αλλοδαπά δημόσια έγγραφα**, όπως ορίζονται από τη Σύμβαση της Χάγης, εφόσον φέρουν την επισημείωση «APOSTILLE» της Σύμβασης της Χάγης (στην περίπτωση που προέρχονται από Αρχή χώρας συμβεβλημένης στη Σύμβαση αυτή).

Στα ιδιωτικά έγγραφα η επίσημη μετάφραση πραγματοποιείται όταν αυτά φέρουν **επικύρωση ή θεώρηση**, ενώ οι πιστοποιημένοι μεταφραστές μπορούν να μεταφράζουν και ανεπικύρωτα ή αθεώρητα ή ανυπόγραφα ή μηχανογραφημένα ιδιωτικά έγγραφα, η μετάφραση όμως των οποίων **δεν** αποτελεί επίσημη μετάφραση.

✓ **ΣΤΟΧΟΙ**

- Η εξάλειψη γραφειοκρατικών διαδικασιών και η αποφυγή μετακινήσεων, καθυστερήσεων και ταλαιπωρίας των πολιτών.
- Η δυνατότητα επιλογής - σε πολίτες αλλά και δημόσιες υπηρεσίες- του μεταφραστή της αρεσκείας τους από το Ηλεκτρονικό Μητρώο Πιστοποιημένων μεταφραστών και απευθείας συναλλαγής μαζί του.

